

# Hiroshima NOW

1

2023

中文 No. 9

“Hiroshima NOW”为“广岛市多语言信息月刊”，是从广岛市的宣传报「广岛市民和市政」中部分摘取发布的月刊。

有中文、日语、英语、西班牙语、越南语、葡萄牙语版本。

“Hiroshima NOW”可以在国际市民交流课的网页 [https://hircd.jp/hiroshima\\_now](https://hircd.jp/hiroshima_now) 中阅览。另外，在市内公共设施等可以自由拿取。

「广岛市民和市政」、可以登录广岛市的官方网站阅览。

「广岛市民和市政」、通过自动翻译还可以阅览英语，中文，韩语，葡萄牙语，西班牙语，越南语，菲力宾语等页面。

❖ 「Hiroshima NOW」每月发行，如果需要请通过下方电子邮箱联系我们。

E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)

## 话题

- 广岛市通知：关于电力·燃气·食品等物价上涨，紧急发放补助金
- 注意火灾
- 请注意诺如病毒引起的食物中毒
- 关于新冠疫情的最新信息

### 发行·编辑

公益财团法人广岛和平文化中心 国际市民交流课

〒730-0811 广岛县广岛市中区岛町 1-5

电话. 082-242-8879 传真. 082-242-7452

E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)

Website: [https://h-ircd.jp/cn/hiroshima\\_now](https://h-ircd.jp/cn/hiroshima_now)



**广岛市通知：****关于电力·燃气·食品等物价上涨，紧急发放补助金**

電力・ガス・食料品等価格高騰緊急支援給付金について ひろしま市民と市政 12月1日号 (P3)

非课税对象家庭等<sup>\*1</sup>、可以领取广岛市发放的补助金。  
为了帮助由于电力·燃气·食品等生活必需品价格上涨，生活困难的家庭<sup>\*2</sup>。

- ※1「非课税对象家庭等」是指、收入低可以不用交住民税均等割<sup>\*3</sup>的家庭等。
- ※2「世帯」(家庭)是指、在同一家庭中生活的家庭成员。
- ※3「住民税均等割」是指、有固定收入的人员所交的固定金额的基准税。这个税额和前一年的收入没有关系。

**可领取金额**

每户5万日元。

※每户只能领取一次。

**申请期限**

2023年2月28日(周二)前申请。

❖2023年2月28日的(邮戳印)※有效。

※「邮戳印」是指、邮局盖在实寄过的邮件包裹等上的各类戳记。

🌻领取对象家庭和申请方法请阅览广岛市主页

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/yasashii/161739.html>**咨询处**

想了解有关申请表的填写方法、补助金的详情，请拨打下方电话咨询。

**广岛市电力·燃气·食品等物价上涨紧急支援给付金事务中心**

电话号码：082-236-7229

咨询时间：上午9点~下午5点15分

休息日：周六、周日、节假日、12月29日~1月3日

对应语种：日语、英语、中文、韩语、西班牙语、葡萄牙语、越南语

🌻 不懂日语或想咨询其他事情的人请拨打下方电话

**广岛市·安芸郡外国人咨询窗口**

电话号码：082-241-5010

咨询时间：上午9点~下午4点

休息日：周六、周日、节假日、12月29日~1月3日

对应语种：中文、英语、西班牙语、葡萄牙语、越南语、菲律宾语

※菲律宾语的咨询为每周五



## 注意火灾

火災(火事)に 気をつけてください ひろしま市民と市政 12月 15 日号 (P3)

在广岛市因取暖炉引起的火灾中，房屋被烧，造成死亡的事故最多。现在是寒冷干燥的季节。请注意火灾。

### 为了预防取暖炉火灾，请注意以下事项

- 请不要把东西放在炉子上
- 睡觉或外出时请切断炉子的电源
- 煤油取暖炉加油时一定要关火。
- 移动炉子时一定要关火。
- 不要在取暖炉附近玩耍。
- 使用前，要点检和清扫取暖炉



请注意！没有明火的电器※也会发生火灾

※ 没有明火的电器产品有微波炉和电磁炉等。

微波炉会产生火花而引起火灾。

- 微波炉加热食物不能时间过长。
- 微波炉不能加热铝盒包装的冷冻食品和袋装食品。

使用电磁炉时，异常加热（长时间高温加热等）食物和油会引起火灾。

- 使用专用锅或平底锅代替电磁炉。
- 油不能少于规定的量。
- 不要在锅和电磁炉中间夹厨房用纸等。



详情请拨打下方电话

消防局予防課 電話番号 082-546-3476

## 请注意诺如病毒引起的食物中毒

ノロウイルスによる食中毒に注意 ひろしま市民と市政 11月 15 日号 (P2)

诺如病毒具有高度传染性和快速传播能力。请理解诺如病毒，做好预防。

※食物中毒是指？

患者所进食物被细菌或细菌毒素污染，或食物含有毒素而引起。以恶心、呕吐、腹痛、腹泻等急性胃肠炎症状为主要特征。

■ 一定要勤洗手。不携带病毒很重要。

酒精消毒对诺如病毒无效。用肥皂好好洗手。手指间、指尖、大拇指等容易残留污垢，要仔细清洗。

■ 预防食物中毒的 4 个规则

① 不携带病菌

没有精神的时候，身体不好的时候不要做饭。



- ② 不触碰病菌  
用肥皂洗手。防止病毒感染食物。
- ③ 彻底加热  
烹调加工食物时要彻底加热。
- ④ 消毒  
消毒使用「氯系漂白剂」。

■ 关于诺如病毒感染的特征

- 一年四季都会发生。11月到2月为高峰期，一直多发到5月份。
- 感染后，1日到2日后会出现呕吐、腹泻、腹痛、发烧等症状。
- 感染者的大便和呕吐物体中含有大量诺病毒。
- 做菜时手占有诺如病毒，吃加热不足的贝壳都会引起病毒感染。
- 酒精消毒对诺如病毒没有效果。



详情请拨打下方电话。

食品保健課 电话号码 082-241-7434、传真号码 082-241-2567

## 关于新冠疫情的最新信息

想知道关于新冠疫苗信息和其他信息请查看广岛市主页。

〔简单日语页面〕 <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/yasashii/159036.html>



想咨询新冠病毒疫苗，请拨打下方电话

### 广岛县新冠病毒疫苗接种电话中心

电话号码 082-513-2847 传真号码 082-211-3006

※ 每天 24 小时接服务。可随时电话。

※ 日语、英语、中文、越南语、菲律宾语、韩语、葡萄牙语对应。



# 广岛市・安芸郡 外国人咨询窗口

地点	语种	日期	时间
广岛国际会议场	中文	周一～周五	9:00 – 16:00
	西班牙语		
	葡萄牙语		
	越南语		
	英语		
	菲律宾语	周五	
基町管理事务所	中文	每月第2周二	10:15 – 12:30 13:30 – 16:00
安芸区役所	葡萄牙语	每月第2周三	
	西班牙语	每月第3周四	

★ 中文咨询员、每月第2周二在基町管理事务所受理咨询。

■ 节假日、8月6日、12月29日到1月3日休息

■ 菲律宾语的咨询，除周五之外也有其他咨询日。详情请阅览网页中的日语，英语，菲律宾语的页面。

■ 上面之外的语种，请咨询。

■ 每月第2周五的13:30 – 16:00的时间段，出入国在留管理局的工作人员在广岛市・安芸郡外国人咨询窗口，受理有关在留资格的咨询（需要预约）

■ 从外地搬入广岛市开始新生活的人员，根据需求，咨询员将对其介绍有关广岛市的生活指南（需要预约）。

## 广岛市・安芸郡 外国人咨询窗口

广岛国际会议场（和平纪念公园内）  
广岛市中区中岛町 1-5

电话：082-241-5010 传真：082-242-7452

E-mail: [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

URL: <https://h-ircd.jp/cn/guide/consultation-cn.html>



[Hiroshima City Consultation](https://www.facebook.com/Hiroshima-City-Consultation/)